



Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)	Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)
<p style="text-align: center;"><b>INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN</b> (Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008)</p> <p>Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherr und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)</p>	<p style="text-align: center;"><b>INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI</b> (art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008)</p> <p>Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)</p>
<p style="text-align: center;"><b>TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO</b></p>

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen

008.149

**Wirtschaftsfachoberschule Cesare Battisti  
Luigi-Cadorna-Straße 16  
39100 Bozen**

(Letzte Aktualisierung: 18.05.2017)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

008.149

**Istituto tecnico economico Cesare Battisti  
via Luigi Cadorna 16  
39100 Bozen**

(aggiornato al: 18.05.2017)



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note	
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas				
1.	Heizraum Centrale termica	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio	500000 Kcal/h 500000 Kcal/h	-1	<input checked="" type="checkbox"/> intern / interna <input type="checkbox"/> extern / esterna	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Art/Typo: Feuerlöscher/estintore		
	Fernwärme / Teleriscaldamento	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/> intern / interna <input type="checkbox"/> extern / esterna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo:		
	Generatorenraum Locale gruppo elettrogeno	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio	___ kW ___ kW			<input type="checkbox"/> extern / esterna <input type="checkbox"/> extern / esterna					
	Kogeneratorenraum Locale cogeneratore	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio	50 kW			<input type="checkbox"/> intern / interna <input type="checkbox"/> extern / esterna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo:	
	Küche Cucina	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio	___ kW ___ kW				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo:	
2.	Brennstofflager Depositi combustibile	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Methan / metano <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio <input type="checkbox"/> LPG / GPL	_____   _____   _____		<input type="checkbox"/> unterird./interrato <input type="checkbox"/> oberird./fuoriterra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo:		
	Lager Gasflaschen techn. Gase Deposito bombole gas tecnici	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto	_____   _____   _____   _____   _____			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo:		
3.	Archive Archivi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta < 5 t: <input checked="" type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta > 5 t:		-1 -2		<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Art/Typo: Feuerlöscher/estintore Art/Typo: Feuerlöscher/estintore		
	Lagerräume / Abstellkammern Depositi / Ripostigli	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Material / Materiale: Papier / carta <input checked="" type="checkbox"/> Materiale / Material: Verschiedenes / vario		-1/-2 -1/-2		<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Art/Typo: Feuerlöscher/estintore Art/Typo: Feuerlöscher/estintore		
	Labors Laboratori	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo: Chemie/Physik / chimica/fisica + biologie/biologia + computer	<input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto <input checked="" type="checkbox"/> andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose		+2		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Art/Typo: Feuerlöscher/estintore	



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche	Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No		Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
5.	Werkstätten - Praxisräume Officine – Aule di pratica	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Art/Tipo: <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto <input type="checkbox"/> andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	
6.	Raum für Hauptelektroschrank Locale quadro elettrico principale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		-1		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Art/Tipo: Feuerlöscher/estintore	
	Transformatorkabine Cabina di trasformazione	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	
	E.D.V. / C.E.D. Serverraum / Locale server	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		+3		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Art/Tipo: Feuerlöscher/estintore	
	Batterienraum / Locale batterie Akkumulatort., / Loc.accumulatori	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		-1		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Art/Tipo: Feuerlöscher/estintore	
7.	Dach / Tetto Überdachung / Copertura	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> begehbar / praticabile <input checked="" type="checkbox"/> nicht begehbar / non praticabile Bedingte Begehbarkeit / praticabilità condizi.ta			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	Zugänglich von der Geometerschule Accesso al tetto dalla scuola geometri
8.	Maschinenraum Aufzug / Lift Locale macchine ascensore/montacarichi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		-1		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Art/Tipo: Feuerlöscher/estintore	
9.	Anderes Altro	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	